

§ 2. L'article 1<sup>er</sup> du même arrêté est complété d'un § 3, rédigé comme suit :

« Lorsqu'un avis concernant la promotion de la santé dans l'enseignement supérieur est mis à l'ordre du jour de la commission, la commission est également composée des membres suivants :

1° un fonctionnaire du Service général des Hautes écoles et de l'enseignement artistique du niveau supérieur, désigné par le Secrétaire général du Ministère de la Communauté française;

2° deux représentants des organisations représentatives des étudiants au niveau communautaire, choisis après consultation de ces organisations. »

**Art. 2.** Le Ministre ayant la Santé dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 décembre 2002.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,

Mme N. MARECHAL

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 581

[C — 2003/29019]

**5 DECEMBER 2002. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van 8 februari 2002 betreffende de commissie voor de gezondheidspromotie op school**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 20 december 2001 betreffende de gezondheidspromotie op school, inzonderheid op artikel 28, §§ 1 en 9, gewijzigd bij de decreten van 16 mei en 20 juni 2002;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 februari 2002 betreffende de commissie voor de gezondheidspromotie op school;

Gelet op het advies nr. 7. van de commissie voor de gezondheidspromotie op school, gegeven op 16 september 2002;

Gelet op het advies van Inspectie van Financiën, gegeven op 25 september 2002;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 26 september 2002;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van 26 september 2002 over de aanvraag om advies te geven door de Raad van State binnen een termijn van hoogstens een maand;

Gelet op het advies nr. 34.212/4 van de Raad van State, gegeven op 19 november 2002, bij toepassing van artikel 84, lid 1, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid de Gezondheid behoort;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 5 december 2002,

Besluit :

**Artikel 1.** § 1. In artikel 1, § 1, van het besluit van 8 februari 2002 betreffende de commissie voor de gezondheidspromotie op school, wordt een artikel 5°*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« 5°*bis*. Een inrichtingshoofd van het gewoon of buitengewoon secundair onderwijs van de Franse Gemeenschap of een inrichtingshoofd van het gewoon of buitengewoon basisonderwijs van de Franse Gemeenschap, voorgesteld door de bevoegde Minister; het werkend en het plaatsvervangend lid moeten tot een verschillend onderwijsniveau behoren; »

§ 2. Artikel 1 van hetzelfde besluit wordt met een § 3 aangevuld, luidend als volgt :

« Wanneer een advies betreffende de gezondheidspromotie in het hoger onderwijs aan de commissie onderworpen wordt, is de commissie eveneens samengesteld uit de volgende leden :

1° een ambtenaar van de Algemene Dienst van de Hogescholen en het hoger kunstonderwijs, aangesteld door de Secretaris-generaal van het Ministerie van de Franse Gemeenschap;

2° twee vertegenwoordigers van de organisaties die de studenten vertegenwoordigen op gemeenschapsniveau, gekozen na overleg met deze organisaties. »

**Art. 2.** De Minister tot wiens bevoegdheid de Gezondheid behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 5 december 2002.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,

Mevr. N. MARECHAL

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2003 — 582 (2002 — 3286)

[2002/29610]

**20 JUIN 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant exécution du décret du 8 février 1999 relatif à l'euro en ce qui concerne les dispositions relatives à la RTBF. — Errata**

Article 7 de l'arrêté repris sous rubrique publié au *Moniteur belge* du 20 septembre 2002 page 41 624 est le suivant :

« Dans les dispositions de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 février 2000 fixant rémunération du Collège des commissaires aux comptes de la Radio-Télévision belge de la Communauté française, les montants exprimés en francs dans la deuxième colonne comptes du tableau suivant sont remplacés par les montants exprimés en euro dans la troisième colonne du même tableau. »

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 582 (2002 — 3286)

[2002/29610]

**20 JUNI 2002. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot uitvoering van het decreet van 8 februari 1999 betreffende de euro met betrekking tot de bepalingen over de RTBF. — Errata**

Artikel 7 van de Franse tekst van het bovenvermelde besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap, dat in het *Belgisch Staatsblad* van 20 september 2002, blz. 41624 bekendgemaakt is, dient te worden gelezen als volgt :

« Dans les dispositions de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 février 2000 fixant rémunération du Collège des commissaires aux comptes de la Radio-Télévision belge de la Communauté française, les montants exprimés en francs dans la deuxième colonne comptes du tableau suivant sont remplacés par les montants exprimés en euro dans la troisième colonne du même tableau. »

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2003 — 583

[C - 2003/27104]

**19 DECEMBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du 6 mars 1997 portant exécution du décret du 4 juillet 1996 relatif à l'intégration des personnes étrangères ou d'origine étrangère**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 4 juillet 1996 relatif à l'intégration des personnes étrangères ou d'origine étrangère, les barèmes du personnel;

Vu l'arrêté du 6 mars 1997 portant exécution du décret du 4 juillet 1996 relatif à l'intégration des personnes étrangères ou d'origine étrangère;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu la convention C-collective de travail du 16 septembre 2002 définissant la classification de fonctions et les conditions de rémunération pour les secteurs de la Commission paritaire pour le secteur socioculturel dépendant de la Région wallonne : les entreprises de formation par le Travail, les organismes d'insertion socioprofessionnelle, les centres régionaux d'intégration pour les populations d'origine étrangère, les missions régionales pour l'emploi et les centres de formation et/ou de réadaptation professionnelle agréés par l'Agence wallonne pour l'intégration professionnelle des personnes handicapées;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence spécialement motivée par le fait que, d'une part, la convention collective de travail du 16 septembre 2002 prévoit, dans son article 8, sa rétroactivité à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2001 conformément à l'accord non marchand et que, d'autre part, les centres connaissent d'importantes difficultés de trésorerie;

Sur proposition du Ministre des Affaires sociales et de la Santé;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté règle en application de l'article 138 de la Constitution une matière visée à l'article 128, § 1<sup>er</sup>, de celle-ci.

**Art. 2.** L'article 12 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 mars 1997 portant exécution du décret du 4 juillet 1996 relatif à l'intégration des personnes étrangères ou d'origine étrangère est remplacé par la disposition suivante :

« La personne chargée de la gestion journalière doit posséder :

1° un diplôme de l'enseignement supérieur universitaire ou non universitaire, de type long ou de type court;

2° une expérience utile d'au moins cinq ans et une expérience professionnelle d'au moins trois ans;

3° un diplôme ou un certificat complémentaire attestant des connaissances acquises dans la gestion du secteur non marchand. Le Ministre détermine les diplômes et certificats qui satisfont à cette exigence.

L'expérience utile comprend l'expérience dans le secteur et l'expérience du métier dans le domaine de la formation délivrée.

Les dépenses de personnel ne sont prises en considération pour le calcul de la subvention que si elles n'excèdent pas les échelles barémiques afférentes à leur fonction et annexées au présent arrêté.

L'échelle de traitement prise en compte à partir 1<sup>er</sup> octobre 2004 pour le responsable de la gestion journalière est l'échelle fixée à l'annexe 2.